



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

### ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 623 τῆς 12ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1968

### ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

---

---

#### ΜΕΡΟΣ Ι

Ὁ Κυρωτικός τῆς περὶ Διακρίσεως (Ἀπασχόλησις καὶ Ἐπάγγελμα) Συμβάσεως (Ἀρ. 111) τοῦ 1958, Νόμος τοῦ 1967 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 3 τοῦ 1968

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΚΡΙΣΙΝ (ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ) (Αρ. 111) ΤΟΥ 1958, ΥΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΟΔΟΝ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟΝ ΤΟΥ 1958.

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

1. Ὁ παρὼν Νόμος δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ Κυρωτικός τῆς Συνοπτικός  
περὶ Διακρίσεως (Ἀπασχόλησις καὶ Ἐπάγγελμα) Συμβάσεως (Ἀρ. τίτλος.  
111) τοῦ 1958, Νόμος τοῦ 1967.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προκύπτῃ ἐκ τοῦ κειμέ- Ἐρμηνεία.  
νου—

«Δημοκρατία» σημαίνει τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν·

«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Σύμβασιν ἣτις ἐκτίθεται ἐν τῷ συνη-  
μένῳ τῷ παρόντι Νόμῳ Παραρτήματι·

Παράρτημα.

«Ἐργασίας» σημαίνει τὸν Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν  
Ἀσφαλίσεων, περιλαμβάνει δὲ πᾶν ἕτερον ἐπὶ τούτῳ ἐξουσιοδοτη-  
μένον ὑπὸ τοῦ εἰρημένου Ἐργασίας πρόσωπον.

3. Διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται ἡ Σύμβασις.

Κύρωσις τῆς  
Συμβάσεως.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

("Αρθρον 2)

## ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜΟΝ 111

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΚΡΙΣΙΝ ΚΑΘ' ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ  
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ

Ἡ Γενική Διάσκεψις τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας καὶ συνελθοῦσα αὐτόθι τὴν 4ην Ἰουνίου 1958 εἰς τὴν Τεσσαρακοστὴν δευτέραν Σύνοδον αὐτῆς,

Ἀποφασίσασα τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων σχετικῶν μὲ τὴν διάκρισιν καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀπασχόλησιν καὶ τὸ ἐπάγγελμα, ζήτημα περιλαμβανόμενον εἰς τὸ τέταρτον θέμα τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς Συνόδου,

Ἀποφασίσασα ὅτι αἱ προτάσεις αὗται δέον ὅπως περιβληθῶσι τὸν τύπον διεθνούς Συμβάσεως,

Κρίνουσα ὅτι ἡ Δήλωσις τῆς Φιλαδελφείας ἐπιβεβαιοῖ ὅτι ἅπαντα τὰ ἀνθρώπινα ὄντα, οἰασδήποτε φυλῆς, θρησκείας ἢ φύλου, ἔχουν δικαίωμα νὰ ἐπιδιώξωσι τὴν ὕλικὴν αὐτῶν πρόοδον καὶ πνευματικὴν ἀνάπτυξιν ἐν ἐλευθερίᾳ καὶ ἀξιοπρεπείᾳ, οἰκονομικῇ ἀσφαλείᾳ καὶ ἴσασιν δυνατότητι,

Κρίνουσα ἐν τέλει ὅτι ἡ διάκρισις συνιστᾷ παραβίασιν τῶν δικαιωμάτων τῶν ἀναγραφομένων ἐν τῇ Παγκοσμίᾳ Διακηρύξει τῶν Δικαιωμάτων τοῦ Ἀνθρώπου,

Ἀποδέχεται σήμερον, εἰκοστὴν πέμπτην Ἰουνίου τοῦ ἔτους χίλια ἑνεακόσια πεντήκοντα ὀκτῶ τὴν ὡς ἔπεται Σύμβασιν, ἣτις δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ἡ Ἀφορῶσα εἰς τὴν Διάκρισιν (Ἀπασχόλησις καὶ Ἐπάγγελμα) Σύμβασις τοῦ 1958.

## "Αρθρον 1ον.

1. Ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς παρούσης Συμβάσεως ὁ ὅρος «διάκρισις» περιλαμβάνει :

- (α) πᾶσαν διάκρισιν, ἐξαιρέσιν ἢ προτίμησιν ἐδραζομένην ἐπὶ τῆς φυλῆς, τοῦ χρώματος, τοῦ φύλου, τῆς θρησκείας, τῶν πολιτικῶν πεποιθήσεων, ἔθνικῆς προελεύσεως ἢ κοινωνικῆς καταγωγῆς, ἣτις ἐπάγεται ἀναίρεσιν ἢ ἐξασθένισιν τῆς ἀρχῆς τῆς ἰσότητος τῶν δυνατοτήτων ἢ τῆς μεταχειρίσεως ὡς πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν ἢ τὸ ἐπάγγελμα
- (β) τοιαύτην ἑτέραν διάκρισιν, ἐξαιρέσιν ἢ προτίμησιν ἣτις ἤθελεν ἐπάγεται ἀναίρεσιν ἢ ἐξασθένισιν τῆς ἀρχῆς τῆς ἰσότητος δυνατοτήτων ἢ μεταχειρίσεως ὡς πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν ἢ τὸ ἐπάγγελμα, ὡς ἤθελεν ἐκάστοτε καθορισθῆ ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέλους, κατόπιν συνεννόησεως μὲ τὰς ἀντιπροσωπευτικὰς ἐργατικὰς καὶ ἐργοδοτικὰς ὁργανώσεις, ἐφ' ὅσον τυχὸν ὑφίστανται τοιαῦται, ἢ ἑτέρους ἀρμοδίους ὁργανισμούς.

2. Αἱ διακρίσεις, ἐξαιρέσεις ἢ προτιμήσεις, καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς καθωρισμένον τι ἐπάγγελμα, αἱ ἐδραζόμεναι ἐπὶ τῶν συμφυῶν πρὸς τὸ ἐπάγγελμα τοῦτο συνθηκῶν, δὲν λογίζονται ὡς διάκρισις.

3. Ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς παρούσης Συμβάσεως αἱ λέξεις «ἀπασχόλησις» καὶ «ἐπάγγελμα» σημαίνουν ὡσαύτως εἰσοδοχὴν εἰς τὴν ἐπαγγελματικὴν ἐκπαίδευσιν, τὴν ἀπασχόλησιν καὶ εἰς τὰ διάφορα ἐπαγγέλματα, προσέτι δὲ τοὺς ὅρους ἀπασχολήσεως.

## "Αρθρον 2ον.

Πᾶν Μέλος δι' ὃ ἡ παρούσα Σύμβασις ἰσχύει, ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως διακηρύξῃ καὶ ἐπιδιώξῃ ἐθνικὴν πολιτικὴν ἀποθλέπουσαν εἰς τὸ νὰ προαγάγῃ, διὰ μεθόδων προσηρμοσμένων εἰς τὰς ἐθνικὰς περιστάσεις καὶ ἐθνικὰς συνηθείας, τὴν ἰσότητά καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς δυνατότητας καὶ τὴν μεταχειρίσιν ὡς πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν καὶ τὸ ἐπάγγελμα, ἐπὶ τῷ τέλει ἐξαλείψεως οἰασδήποτε διακρίσεως ἐν τῷ τομῆι τούτῳ.